

Einstellen des Abzuges

Der Abzug ist vom Werk optimal eingestellt.
Der Abzug wird im eingebauten Zustand eingestellt.
Zum Einstellen des Abzuges muß der Druckgasbehälter abgeschraubt werden.

Abzugeinstellung (a)

Der Abzug ist in der Längseinstellung verstellbar und schwenkbar.

Abzugskraft (b)

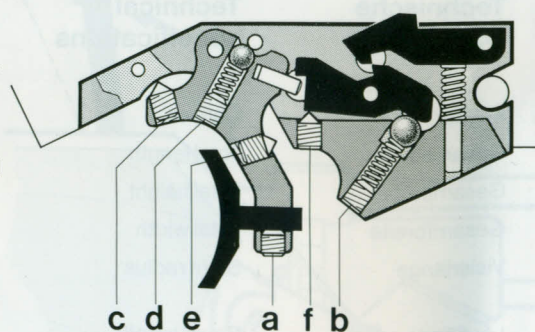
Drehung nach links niedrige, nach rechts höhere Kraft.

Vorzugweg (c)

Drehung nach links längerer, nach rechts kürzerer Vorzug.

Vorzugkraft (d)

Drehung nach links niedrige, nach rechts höhere Kraft.



Triggerstop (e)

Schraube nach rechts gedreht, wird der Nachzugsweg kürzer.

Druckpunkt (f)

Bei gespannter Pistole dreht man die Schraube langsam nach rechts bis der Schuß bricht. Dann Schraube ca. 1/4 bis 1/2 Umdrehung zurückdrehen.

Setting the trigger

The trigger unit is set optimally at our works.
Set the trigger in fitted condition.
For setting the trigger, the gas cylinder has to be unscrewed.

Adjustment of the trigger (a)

The trigger can be adjusted longitudinally and can be swivelled.

Trigger force (b)

To reduce trigger force, turn anti-clockwise.
To increase trigger force, turn clockwise.

Trigger slack (c)

Turning anti-clockwise gives longer first stage travel, turning clockwise reduces first stage travel.

Trigger power (d)

To increase force turn anti-clockwise, to reduce the force turn clockwise

Trigger stop (e)

To reduce second stage travel, turn clockwise

Sear engagement (f)

With the pistol cocked, the screw is slowly turned clockwise until the pistol shoots. Then, turn the screw anti-clockwise for approximately 1/4 to 1/2 turns.

Réglage de la détente

La détente est réglée d'une manière optimale par l'usine.

Régler la détente en état installé.
Pour régler la détente, la cartouche à gaz CO₂ doit être dévissée.

Vis de réglage de la queue de détente dans son support (a):

La queue de détente est réglable latéralement et en longueur.

Réglage fin du poids de la bossette (b):

Tourner la vis vers la gauche: moins fort
Tourner la vis vers la droite: plus fort

Réglage de la pré-course avant la bossette (c):

Tourner la vis vers la gauche: plus longue
Tourner la vis vers la droite: moins longue

Réglage du poids avant la bossette (d):

Tourner la vis vers la gauche: moins fort
Tourner la vis vers la droite: plus fort

Réglage de la course après le départ (trigger-stop) (e):

Tourner la vis vers la droite pour diminuer la course après le départ.

Réglage de la bossette (f):

Armer le levier et la détente, visser la vis «f» jusqu'au décrochage de la détente, et revenir en arrière de 1/4 à 1/2 tour.